

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 405



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

59. évfolyam

2016. november 4.

Tartalom

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2016/C 405/01	Az Európai Központi Bank által a főbb pénzügyi operációknál alkalmazott kamatláb: 0,00 % 2016. november 1. – Euroátváltási árfolyamok	1
2016/C 405/02	Euroátváltási árfolyamok	2
2016/C 405/03	Euroátváltási árfolyamok	3
2016/C 405/04	A Bizottság határozata (2016. október 27.) a REFIT-platform érdekképviselési csoport egy tagjának helyettesítéséről	4

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2016/C 405/05	A tagállamokban az élelmiszerek és élelmiszer-összetevők ionizáló sugárzással történő kezelésére engedélyezett létesítmények jegyzéke (Az ionizáló sugárzással kezelt élelmiszerekre és élelmiszer-összetevőkre vonatkozó tagállami jogszabályok közléséről szóló 1999/2/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 7. cikkének (4) bekezdése értelmében) (Ez a szöveg hatályon kívül helyezi és felváltja az HL C 51., 2015.2.13., 59. o. oldalán közzétett szöveget.)	6
---------------	--	---

HU

V Hirdetmények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2016/C 405/06

Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.8191 – ArcelorMittal/CLN/JV) – Egyszerűsített eljárás
alá vont ügy ⁽¹⁾

11

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

IV

(Tájékoztatók)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Az Európai Központi Bank által a főbb pénzügyi operációknál alkalmazott kamatláb ⁽¹⁾:

0,00 % 2016. november 1.

Euroátváltási árfolyamok ⁽²⁾

2016. november 1.

(2016/C 405/01)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,1025	CAD Kanadai dollár	1,4730
JPY Japán yen	115,57	HKD Hongkongi dollár	8,5504
DKK Dán korona	7,4389	NZD Új-zélandi dollár	1,5342
GBP Angol font	0,90173	SGD Szingapúri dollár	1,5308
SEK Svéd korona	9,8800	KRW Dél-Koreai won	1 258,44
CHF Svájci frank	1,0823	ZAR Dél-Afrikai rand	14,8790
ISK Izlandi korona		CNY Kínai renminbi	7,4631
NOK Norvég korona	9,0213	HRK Horvát kuna	7,5080
BGN Bulgár leva	1,9558	IDR Indonéz rúpia	14 385,42
CZK Cseh korona	27,024	MYR Maláj ringgit	4,6006
HUF Magyar forint	307,73	PHP Fülöp-szigeteki peso	53,228
PLN Lengyel zloty	4,3085	RUB Orosz rubel	69,3698
RON Román lej	4,5055	THB Thaiföldi baht	38,610
TRY Török líra	3,4195	BRL Brazil real	3,5239
AUD Ausztrál dollár	1,4341	MXN Mexikói peso	20,8180
		INR Indiai rúpia	73,5425

⁽¹⁾ Változó árfolyam esetén a kijelölt nap előtt végrehajtott legközelebbi pénzügyi operáció árfolyamát alkalmazzák, a kamatláb a legmagasabb árfolyam szerint számítandó.

⁽²⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾**2016. november 2.**

(2016/C 405/02)

1 euro =

	Pénznem	Átváltási árfolyam		Pénznem	Átváltási árfolyam
USD	USA dollár	1,1095	CAD	Kanadai dollár	1,4840
JPY	Japán yen	114,62	HKD	Hongkongi dollár	8,6040
DKK	Dán korona	7,4395	NZD	Új-zélandi dollár	1,5232
GBP	Angol font	0,90063	SGD	Szingapúri dollár	1,5360
SEK	Svéd korona	9,8910	KRW	Dél-Koreai won	1 268,46
CHF	Svájci frank	1,0787	ZAR	Dél-Afrikai rand	14,8423
ISK	Izlandi korona		CNY	Kínai renminbi	7,4983
NOK	Norvég korona	9,0735	HRK	Horvát kuna	7,5130
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	14 480,74
CZK	Cseh korona	27,022	MYR	Maláj ringgit	4,6366
HUF	Magyar forint	308,06	PHP	Fülöp-szigeteki peso	53,639
PLN	Lengyel zloty	4,3255	RUB	Orosz rubel	70,3983
RON	Román lej	4,5028	THB	Thaiföldi baht	38,783
TRY	Török líra	3,4580	BRL	Brazil real	3,5967
AUD	Ausztrál dollár	1,4479	MXN	Mexikói peso	21,4950
			INR	Indiai rúpia	73,9710

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾**2016. november 3.**

(2016/C 405/03)

1 euro =

Pénznem			Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,1064	CAD	Kanadai dollár	1,4814
JPY	Japán yen	114,25	HKD	Hongkongi dollár	8,5810
DKK	Dán korona	7,4406	NZD	Új-zélandi dollár	1,5134
GBP	Angol font	0,88658	SGD	Szingapúri dollár	1,5332
SEK	Svéd korona	9,9068	KRW	Dél-Koreai won	1 266,04
CHF	Svájci frank	1,0787	ZAR	Dél-Afrikai rand	14,8945
ISK	Izlandi korona		CNY	Kínai renminbi	7,4832
NOK	Norvég korona	9,0575	HRK	Horvát kuna	7,5140
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	14 458,44
CZK	Cseh korona	27,021	MYR	Maláj ringgit	4,6331
HUF	Magyar forint	307,88	PHP	Fülöp-szigeteki peso	53,556
PLN	Lengyel zloty	4,3186	RUB	Orosz rubel	70,5482
RON	Román lej	4,4988	THB	Thaiföldi baht	38,691
TRY	Török líra	3,4431	BRL	Brazil real	3,5720
AUD	Ausztrál dollár	1,4434	MXN	Mexikói peso	21,3426
			INR	Indiai rúpia	73,8460

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**(2016. október 27.)****a REFIT-platform érdekképviselési csoport egy tagjának helyettesítéséről**

(2016/C 405/04)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a REFIT-platform létrehozásáról szóló, 2015. május 19-i C(2015) 3261 final bizottsági határozatra és különösen annak 4. cikkére,

mivel:

- (1) A REFIT-platformot (a továbbiakban: a platform) létrehozó C(2015) 3261 final bizottsági határozat 4. cikke előírja, hogy a platform egy „kormányzati csoportból” és egy „érdekképviselési csoportból” áll, és hogy az érdekképviselési csoport legfeljebb 20 szakértő tagból áll majd, akik közül ketten az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságot és a Régiók Bizottságát, a többiek pedig a vállalkozásokat, köztük a kkv-ket és az uniós jogszabályok alkalmazásában közvetlen tapasztalattal rendelkező szociális partnereket és társadalmi szervezeteket képviselik. Az érdekképviselési csoport szakértőit személyes minőségükben vagy az érdekelt felek egy csoportja közös érdekének képviselőiként nevezzük ki.
- (2) A határozat 4. cikkének (4) bekezdése értelmében az érdekképviselési csoport tagjait a Bizottság első alelnökének javaslata alapján a Bizottság nevezi ki a pályázaton induló és az uniós jogszabályok alkalmazásában közvetlen tapasztalattal rendelkező pályázók közül. A kinevezések során a lehetséges mértékben törekedni kell a különböző uniós ágazatok, érdekek és régiók, illetve a nemek közötti egyensúlyra. A határozat 4. cikkének (5) bekezdése értelmében a tagok kinevezése 2019. október 31-ig szól. A határozat 4. cikkének (6) bekezdése értelmében a tisztségükről lemondó tagok hivatali idejük fennmaradó részére helyettesíthetők.
- (3) A REFIT-platform érdekképviselési csoportját alkotó tagok kinevezéséről szóló, 2015. december 16-i C(2015) 9063 final bizottsági határozat⁽¹⁾ előírja, hogy amennyiben a platform fennállása alatt az érdekképviselési csoport valamely tagjának tagsága megszűnik, úgy az első alelnök e tag utódját az érdekképviselési csoport tagjainak kiválasztására irányuló pályázati felhíváson induló jelöltek eredeti listájáról kinevezheti.
- (4) Linas Lasiauskas Úrnak az érdekképviselési csoport tagjaként történő, 2016. június 23-i lemondását követően a Bizottság első alelnöke Paolo Falcioni Urat nevezte ki Lasiauskas Úr helyére hivatali idejének fennmaradó részére,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Egyetlen cikk

Paolo Falcioni Úrnak a REFIT-platform érdekképviselési csoportjának tagjaként való kinevezése 2019. október 31-ig szól (Lásd e határozat mellékletét).

Kelt Brüsszelben, 2016. október 27-én.

a Bizottság részéről

Frans TIMMERMANS

első alelnök

⁽¹⁾ HL C 425., 2015.12.18., 8. o.

MELLÉKLET

Név	Állampolgárság	Adott szakpolitikai terület érdekelt feleinek közös érdekképviselője	Jelenlegi munkáltató
Paolo Falcioni	olasz (IT)	IGEN	Háztartásigép-gyártók Európai Bizottsága

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A tagállamokban az élelmiszerek és élelmiszer-összetevők ionizáló sugárzással történő kezelésére engedélyezett létesítmények jegyzéke

(Az ionizáló sugárzással kezelt élelmiszerekre és élelmiszer-összetevőkre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 1999/2/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽¹⁾ 7. cikkének (4) bekezdése értelmében)

(Ez a szöveg hatályon kívül helyezi és felváltja az Európai Unió Hivatalos Lapjának 2015. február 13-i C-51. számának 59. oldalán közzétett szöveget.)

(2016/C 405/05)

Tagállam	Besugárzás végzésére engedéllyel rendelkező létesítmények	
	Forrás Hivatkozási szám Megnevezés Cím	Az engedélyezés további részletei
AT	Nincs	
BE	Forrás: ⁶⁰ Co-gamma besugárzás Hivatkozási szám: 2110/91/0004 Sterigenics SA Zoning industriel 6220 Fleurus BELGIË	Az 1999/2/EK irányelv 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban megadott, élelmiszerekre vonatkozó engedély.
BG	Forrás: ⁶⁰ Co-gamma besugárzás Hivatkozási szám: 1/2008.5.23. Bulgama, Sopharma Ltd Iliensko Shosse 16 Szófia BULGARIA Hivatkozási szám: 2/2010.10.26. GITAVA Ltd „Kalina” Sztambolijszki (város) Hristo Botev út – meghosszabbítás Sztambolijszki (körzet) Plovdiv megye BULGARIA	Az 1999/2/EK irányelv 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban megadott, szárított fűszernövényekre és fűszerekre, valamint szárított növényi ízesítőkre vonatkozó engedély.
CY	Nincs	
CZ	Forrás: ⁶⁰ Co-gamma besugárzás Hivatkozási szám: IR-02-CZ Bioster a.s. Tejny 621 664 71 Veverská Bítýška ČESKÁ REPUBLIKA	Az 1999/2/EK irányelv 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban megadott, szárított fűszernövényekre, fűszerekre és ízesítőkre vonatkozó engedély.
DE	Forrás: ⁶⁰ Co-gamma besugárzás Hivatkozási szám: SN 01 Synergy Health Radeberg GmbH Juri-Gagarin-Str. 15 D-01454 Radeberg DEUTSCHLAND	Az 1999/2/EK irányelv 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban megadott, szárított fűszernövényekre, fűszerekre és ízesítőkre vonatkozó engedély.

⁽¹⁾ HL L 66., 1999.3.13., 16. o.

Tagállam	Besugárzás végzésére engedéllyel rendelkező létesítmények	
	Forrás Hivatkozási szám Megnevezés Cím	Az engedélyezés további részletei
	Hivatkozási szám: BY FS 01/2001 Synergy Health Allershausen GmbH Kesselbodenstr. 7 85391 Allershausen DEUTSCHLAND Hivatkozási szám: NRW-GM 01 BGS Beta-Gamma-Service GmbH & Co. KG Fritz-Kotz-Str. 16 51674 Wiehl DEUTSCHLAND Forrás: gyorsított elektronnal való besugárzás Hivatkozási szám: D-BW-X-01 Beta-Gamma-Service GmbH & Co. KG John-Deere-Str. 3 76646 Bruchsal DEUTSCHLAND Hivatkozási szám: NRW-GM 02 BGS Beta-Gamma-Service GmbH & Co. KG Fritz-Kotz-Str. 16 51674 Wiehl DEUTSCHLAND	
DK	Nincs	
EE	Forrás: ⁶⁰Co-gamma besugárzás Hivatkozási szám: 2835 Scandinavian Clinics Estonia OÜ Kurvi tee 406a, Alliku küla 76403 Saue vald, Harjumaa EESTI/ESTONIA	Az 1999/2/EK irányelv 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban megadott, szárított fűszernövényekre, fűszerekre és ízesítőkre vonatkozó engedély.
ES	Forrás: gyorsított elektronnal való besugárzás Hivatkozási szám: 5.00001/CU Ionmed Esterilización, SA. C/Rocinante, Parc.50 (Pol. Ind. Tarancón) 16400 Tarancón (Cuenca) ESPAÑA Hivatkozási szám: 5.00002/B Aerogamma S.L. Carretera Granollers a Cardedeu, Km. 3.5 08520 Les Franqueses del Vallés (Barcelona) ESPAÑA Hivatkozási szám: 5.00005/SO Mevion Technology, S.L. Avda. de España, 1 Pol. Industrial Emiliano Revilla, 42110 Ólvega (Soria) ESPAÑA	Az 1999/2/EK irányelv 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban megadott, szárított fűszernövényekre, fűszerekre és ízesítőkre vonatkozó engedély.
FI	Nincs	

Tagállam	Besugárzás végzésére engedéllyel rendelkező létesítmények	
	Forrás Hivatkozási szám Megnevezés Cím	Az engedélyezés további részletei
FR	Forrás: ⁶⁰Co-gamma besugárzás Hivatkozási szám: 13 055 F Synergy Health Rue Jean Queillau, Marché des Arnavaux 13014 Marseille Cedex 14 FRANCE Hivatkozási szám: 72 264 F Ionisos SA Zone industrielle de l'Aubrée 72300 Sablé-sur-Sarthe FRANCE Hivatkozási szám: 85 182 F Ionisos SA Zone industrielle Montifaud 85700 Pouzauges FRANCE Hivatkozási szám: 01 142 F Ionisos SA Zone industrielle les Chartinières 01120 Dagneux FRANCE Forrás: gyorsított elektronnal való besugárzás Hivatkozási szám: 10 093 F Ionisos SA Zone Industrielle 10500 Chaumesnil FRANCE	Az 1999/2/EK irányelv 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban megadott, élelmiszerekre vonatkozó engedély.
GR	Nincs	
HR	Forrás: ⁶⁰Co-gamma besugárzás Hivatkozási szám: 541-02/03-IRB16-1 Institut Ruder Bošković Bijenička 54 10 000 Zágráb HRVATSKA	Az 1999/2/EK irányelv 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban megadott, fűszernövényekre, fűszerekre és növényi ízesítőkre vonatkozó engedély.
HU	Forrás: ⁶⁰Co-gamma besugárzás Hivatkozási szám: EU-AIF 04-2002 AGROSTER Besugárzó Zártkörűen Működő Részvénytársaság Budapest Jászberényi út 5. 1106 MAGYARORSZÁG/HUNGARY	Az 1999/2/EK irányelv 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban megadott engedély.
IE	Nincs	
IT	Forrás: ⁶⁰Co-gamma besugárzás Hivatkozási szám: RAD 1/04 IT Gammarad Italia SPA Via Marzabotto 4 Minerbio (BO) ITALIA	Az 1999/2/EK irányelv 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban megadott engedély.

Tagállam	Besugárzás végzésére engedéllyel rendelkező létesítmények	
	Forrás Hivatkozási szám Megnevezés Cím	Az engedélyezés további részletei
LU	Nincs	
LT	Nincs	
LV	Nincs	
MT	Nincs	
NL	Forrás: ⁶⁰Co-gamma besugárzás Hivatkozási szám: GZB/VVB-991393 Ede, VWS dossier 368959 Synergy Health Morsestraat 3 6716 AH Ede NEDERLAND Hivatkozási szám: GZB/VVB-991393 Etten-Leur, VWS dossier 368959 Synergy Health Soeverinstraat 2 4879 NN Etten-Leur NEDERLAND	Az 1999/2/EK irányelv 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban megadott, szárított gyümölcsök, hüvelyesek, aszalt zöldségek, gabonapelyhek, fűszernövények, fűszerek, garnélarákok, szárnyasok, békacombok, gumiarábikum és tojástermékek kezelésére vonatkozó engedély.
PL	Forrás: ⁶⁰Co-gamma besugárzás Hivatkozási szám: GIS-HZ-4434-W.-2/MR/03 Międzyresortowy Instytut Techniki Radiacyjnej Wydział Chemiczny Politechniki Łódzkiej ul. Wróblewskiego 15 39-590 Łódź POLSKA/POLAND	Hagyma, fokhagyma, gombák, szárított fűszerek, szárított gombák és szárított zöldségek kezelésére vonatkozó engedély.
	Forrás: gyorsított elektronnal való besugárzás Hivatkozási szám: GIS-HZ-4434-W.-3/MR/03 Instytut Chemii i Techniki Jądrowej ul. Dorodna 16 03-195 Warszawa POLSKA/POLAND	Burgonya, hagyma, fokhagyma, gombák, szárított fűszerek, szárított gombák és szárított zöldségek kezelésére vonatkozó engedély.
PT	Nincs	
RO	Forrás: ⁶⁰Co-gamma besugárzás Instalație de iradiere cu scopuri multiple Departamentul de iraderi tehnologice IRASM Institutul național de cercetare-dezvoltare pentru fizică și inginerie nucleară – Horia Hulubei Str. Atomistilor nr. 407 Căsuța poștală MG-6 Măgurele, județul Ilfov ROMÂNIA	Az 1999/2/EK irányelv 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban megadott engedély.
SE	Nincs	
SI	Nincs	

Tagállam	Besugárzás végzésére engedéllyel rendelkező létesítmények	
	Forrás Hivatkozási szám Megnevezés Cím	Az engedélyezés további részletei
SK	Nincs	
UK	Forrás: ⁶⁰ Co-gamma besugárzás Hivatkozási szám: EW/04 Synergy Health Moray Road Elgin Industrial Estate Swindon Wiltshire SN2 8XS UNITED KINGDOM	Az 1999/2/EK irányelv 7. cikkének (2) bekezdésével összhangban megadott, bizonyos fűszernövényekre és fűszerekre vonatkozó engedély.

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.8191 – ArcelorMittal/CLN/JV)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2016/C 405/06)

1. 2016. október 27-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott az ArcelorMittal csoport (a továbbiakban: ArcelorMittal, Franciaország) tulajdonában lévő Arcelor Mittal Distribution Solution Italia Srl (a továbbiakban: AMDS Italia, Olaszország) és a CLN – Coils Lamiere Nastri SpA (a továbbiakban: CLN, Olaszország) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások az ArcelorMittal CLN Distribuzione Italia Srl (a továbbiakban: AMCLN, Olaszország) közös vállalkozásukon keresztül részesedés vásárlása útján közös irányítást szereznek az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében az Acierplus s.a.s (a továbbiakban: Acierplus, Franciaország) egésze felett. Az ügyletet megelőzően az Acierplus az ArcelorMittal 100 %-os tulajdonát képezi.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az ArcelorMittal esetében: bányászat, különböző acéltermékek gyártása és forgalmazása globális szinten,
- a CLN esetében: acél forgalmazása, valamint személygépkocsik és haszongépjárművek alkatrészeinek gyártása,
- az Acierplus esetében: lángvágó üzemeken keresztül történő acélforgalmazás.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket az M.8191 – ArcelorMittal/CLN/JV hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (faxszám: +32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU